



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2005/L.36/Rev.3
21 April 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Шестьдесят первая сессия
Пункт 19 повестки дня

**КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ
СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

**Эфиопия (от имени государств - членов Африканской группы):
пересмотренный проект резолюции**

2005/... Положение в области прав человека в Судане

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свое решение 2004/128 от 23 апреля 2004 года,

ссылаясь на соответствующие коммюнике Совета мира и безопасности Африканского союза, в частности коммюнике PSC/ANGL/Comm.(XXIII), принятое на встрече глав государств и правительств в Либревиле 10 января 2005 года, и коммюнике XII, XIII, XVI и XVII соответственно от 2 июля, 27 июля, 17 сентября и 20 октября 2004 года,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 1556/2004 от 30 июля 2004 года, 1590 (2005) от 24 марта 2005 года, 1591 (2005) от 29 марта 2005 года и 1593 (2005) от 31 марта 2005 года,

принимая к сведению выводы Международной следственной комиссии о нарушении прав человека и международного гуманитарного права в Дарфуре, а также доклад Национальной следственной комиссии,

принимая к сведению также доклады независимого эксперта (E/CN.4/2005/11), бывшего Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях о ее миссии в Судан (E/CN.4/2005/7/Add.2), Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, о ее миссии в регион Дарфур в Судане (E/CN.4/2005/72/Add.5) и ответы правительства Судана на эти доклады,

признавая главную ответственность правительства Судана за защиту и поощрение прав человека на территории страны и его обязательство повысить степень применимости норм международного гуманитарного права,

принимая к сведению доклад Верховного комиссара по правам человека о положении в области прав человека в Судане (E/CN.4/2005/3),

приветствуя заключение 9 января 2005 года в Найроби Всеобъемлющего мирного соглашения между правительством Судана и Народно-освободительным движением Судана, что представляет собой крайне важный шаг в направлении становления мирного и процветающего Судана, обеспечивает основу для урегулирования кризиса в Дарфуре и в большой степени способствует поощрению и защите прав человека в Судане, и призывая стороны Соглашения работать совместно в целях урегулирования вопроса о Дарфуре,

выражая свою глубокую обеспокоенность положением в области прав человека в Дарфуре, в частности нападениями на гражданских лиц, насилием, связанным с половой принадлежностью, и ужасающими последствиями затяжного конфликта для гражданского населения в Дарфуре, в частности увеличением числа беженцев и внутренних перемещенных лиц,

1. *приветствует:*

а) всестороннее участие Комиссии Африканского союза в мирном урегулировании конфликта в Дарфуре и призывает Африканский союз и входящие в него государства-члены продолжать играть свою основополагающую роль в обеспечении успешного завершения мирных переговоров, проводимых в Абудже под эгидой Африканского союза;

b) крайне важную роль Африканского союза и его различных механизмов в оказании содействия в достижении мирного урегулирования конфликта в Дарфуре и в связи с этим выражает свою признательность Его Превосходительству президенту Нигерии Олусегуну Обасанджо, предоставившему возможность проведения в своей стране абуджийских мирных переговоров и председательствующему на них, и выражает свою уверенность в том, что главы государств африканских стран будут продолжать оказывать свою поддержку мирному процессу в Дарфуре;

c) помощь, оказанную международным сообществом Африканскому союзу, и призывает сообщество доноров оказывать дальнейшую материально-техническую и финансовую поддержку Миссии Африканского союза в Дарфуре, с тем чтобы позволить ей эффективно выполнить предусмотренные ее мандатом функции в целях восстановления мира и безопасности в этом регионе;

d) усилия правительства Судана по борьбе с похищением людей, в частности работу Комитета по искоренению случаев похищения женщин и детей;

2. осуждает:

a) продолжающиеся широкомасштабные и систематические нарушения всеми сторонами прав человека и международного гуманитарного права, как об этом свидетельствуют выводы Международной следственной комиссии по Дарфур;

b) насилие против гражданского населения и сексуальное насилие в отношении женщин и девочек, разрушение деревень, широкомасштабное перемещение населения и другие нарушения в Дарфуре и настоятельно призывает все стороны принять необходимые меры по предупреждению дальнейших нарушений;

c) сохраняющееся положение в регионе Дарфур в Судане, в частности гуманитарный кризис и продолжающиеся сообщения о нарушениях прав человека, включая нападения на гражданское население, совершаемые всеми сторонами, в особенности формированиями "Джанджавид" и другими вооруженными формированиями, и вновь подтверждает необходимость контроля, разоружения и роспуска этих вооруженных формирований и предания правосудию всех лиц, несущих ответственность за нарушения прав человека в Дарфуре;

d) нарушения Соглашения о прекращении огня, заключенного в Нджамене 8 апреля 2004 года, и Абуджийских протоколов от 9 ноября 2004 года всеми сторонами конфликта в Дарфуре и то воздействие, которое это оказывает на усилия, предпринимаемые в гуманитарной области;

e) нарушения прав человека в любых других районах Судана;

3. *призывает* все стороны конфликта:

a) немедленно возобновить проводимые в Абудже переговоры в целях достижения долгосрочного и прочного согласованного урегулирования;

b) полностью соблюдать Нджаменское соглашение о прекращении огня и обеспечить, чтобы все находящиеся под их контролем вооруженные группы выполняли его;

c) соблюдать гуманитарное прекращение огня и предоставить незамедлительный, безопасный и беспрепятственный доступ в Дарфур и другие районы Судана для оказания гуманитарной помощи;

d) немедленно положить конец всем актам насилия и защитить женщин и девочек от сексуального насилия и всех других форм насилия;

e) уважать права беженцев и внутренних перемещенных лиц и их право на добровольное возвращение в условиях безопасности и уважения их достоинства;

f) всемерно сотрудничать в осуществлении резолюций Совета Безопасности 1556 (2004), 1590 (2005), 1591 (2005) и 1593 (2005);

g) всемерно сотрудничать с соответствующими органами и механизмами Африканского союза и Организации Объединенных Наций, в особенности обладающими компетенцией в области прав человека, и с организациями, занимающимися оказанием гуманитарной помощи;

h) предоставить Международному комитету Красного Креста доступ ко всем тем, кто содержится под стражей в связи с ситуацией в Дарфуре;

i) предотвращать вербовку детей в качестве солдат и комбатантов в духе положений Африканской хартии прав и благосостояния ребенка, Конвенции о правах ребенка и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах;

j) безотлагательно прекратить использование противопехотных мин;

k) соблюдать их обязательства по Абуджийским протоколам от 9 ноября 2004 года об улучшении гуманитарной ситуации и улучшении ситуации в области безопасности;

l) немедленно положить конец похищениям и убийствам работников, занимающихся оказанием чрезвычайной помощи;

4. *призывает* правительство Судана:

a) продолжать предпринимаемые им усилия, направленные на достижение долговременного и мирного урегулирования проблемы в Дарфуре;

b) прекратить нарушения прав человека и провести соответствующие расследования, предать правосудию виновных в этих нарушениях лиц и положить конец безнаказанности за совершенные в Дарфуре преступления с учетом рекомендаций, содержащихся в докладе Международной следственной комиссии и докладе Национальной следственной комиссии по Дарфуру;

c) разоружить вооруженные формирования "Джанджавид" и прекратить их поддержку, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности;

d) содействовать уважению прав человека и международного гуманитарного права на всей территории страны и защищать права человека всех лиц, в частности внутренних перемещенных лиц и беженцев;

e) повысить безопасность в лагерях внутренних перемещенных лиц и на прилегающих к ним территориях;

f) прилагать максимальные усилия для поощрения мирного социального сосуществования различных племен в Дарфуре;

g) расширить и облегчить доступ к судам для всех жертв нарушений прав человека и обеспечивать их защиту, а также предоставлять им возмещение и компенсацию;

h) поддерживать и укреплять независимость и беспристрастность судебной системы посредством профессиональной подготовки судей, обвинителей, адвокатов и сотрудников полиции в целях защиты прав человека и обеспечить соблюдение принципа господства права;

i) рассмотреть вопрос о создании в рамках широкого консультативного процесса комиссии по установлению истины и примирению после восстановления мира в Дарфуре в качестве дополнительной меры по содействию мирному социальному сосуществованию;

j) в полной мере сотрудничать в целях осуществления резолюций Совета Безопасности 1556 (2004), 1590 (2005), 1591 (2005) и 1593 (2005);

5. *призывает* международное сообщество:

a) расширить свою поддержку усилий и действий Африканского союза, направленных на установление мира в Судане;

b) продолжить оказание чрезвычайной помощи пострадавшему населению в Дарфуре в целях дополнения предпринимаемых в этом отношении усилий правительства Судана;

c) предоставить дополнительную материально-техническую и финансовую поддержку Миссии Африканского союза в Дарфуре с тем, чтобы позволить ей эффективно выполнять предусмотренные ее мандатом функции;

6. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека активизировать и ускорить развертывание наблюдателей за положением в области прав человека в Дарфуре для дополнения деятельности Миссии Африканского союза в Судане;

7. *просит также* Верховного комиссара по правам человека оказывать техническую помощь и консультативные услуги правительству Судана в целях укрепления национального потенциала в области прав человека;

8. *постановляет* учредить мандат специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане сроком на один год и просит Специального докладчика вести наблюдение за положением в области прав человека в Судане и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии промежуточный доклад, а также представить Комиссии доклад на ее шестьдесят второй сессии;

9. *призывает* Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы позволить ему в полной мере выполнить свой мандат;

10. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей шестьдесят второй сессии;

11. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2005/... Комиссии по правам человека от ... апреля 2005 года, одобряет решение Комиссии учредить мандат специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане сроком на один год с целью наблюдения за положением в области прав человека в Судане и просить его представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии промежуточный доклад и Комиссии доклад на ее шестьдесят второй сессии.

Совет одобряет также обращенную к Генеральному секретарю просьбу Комиссии об оказании Специальному докладчику всей необходимой помощи, с тем чтобы позволить ему в полной мере выполнить свой мандат".
